


[DOWNLOAD](#)


## The Comparative Study of Cultural Manipulation Strategies in CHL

By Farajpour Edari, Amirabbas / Akef, Kourosh

Condition: New. Publisher/Verlag: LAP Lambert Academic Publishing | This corpus - based study aims at exploring the strategies with Persian translators of children's literature that have adopted in dealing with culture specific items. In addition, this study scrutinizes the effect of dominant ideological, cultural and social factors which have led to applying specific strategies in transferring cultural items from one language to another. The parts being analyzed were extracted from a book entitled to Wonder which is written in 2012 by R. J. Palacio and its two Persian translators by Alipour, published by Nashre ofogh (2013), and Behbahani published by peydayesh institution (2014). The main attention here was paid on the problems which occur in the process of translating of culture items categorized by Gote Klingberg and Zohar Shavit frameworks. The result revealed that there are strategies which translator can use to purify and sanitize the text that some of which are not accepted in terms of moral value, ethical principles, belief and ideology in the target reader culture (i.e. Persian children). | Format: Paperback | Language/Sprache: english | 108 pp.



[READ ONLINE](#)  
[ 9.47 MB ]

### Reviews

*Just no words to explain. Indeed, it is actually play, nevertheless an amazing and interesting literature. Its been written in an exceptionally simple way and is particularly simply following i finished reading through this ebook by which in fact altered me, alter the way in my opinion.*

-- **Leilani Rippin**

*It is fantastic and great. Sure, it is actually play, nonetheless an amazing and interesting literature. I realized this ebook from my dad and i recommended this pdf to find out.*

-- **Gunner Lang**